

עקידת יצחק / אלון קרפן

וידבר אלוהים אל עמו ישראל
ויאמר אליו: קום וקח את בנך,
את מנהיגך, אשר כה אהבת
והקרב אותו על מזבח השלום.
וילך ישראל עם יצחק אהבו
אל כיכר מלכי ישראל
במוצאי השבת
הארבעה בנובמבר 1995.
ויפרד יצחק מכל עמו אשר אהבו
וישיר עימו שירים
ויתפלל עימו למען עתיד טוב יותר
ולמען השלום.
וירד יצחק במדרגות השאול
ויצעד אל עבר רכבו
ומלאך ה' יצעד אחריו
וירה בו שלוש פעמים בגבו.
ומאז אותה שנה, ביום הכיפורים
יושב האלוהים עם עצמו
ולא עורך חשבון ולא מודד עוד אף אדם
כי אם בודק את עצמו ומנסה להבין
כיצד הוא, אל מלא רחמים,
יכול היה לגזור גמול כזה נורא
ליצחק האהוב...
הוא יושב, תוהה וחושב על מה שעשה...
ועד היום לא מצא תשובה...

* תלמיד אורט קריית ביאליק - התשס"א

El Sacrificio de Itzjak - por Alon Karpan ¹

Traducción: Alejandro Daniel Dubesarsky

Y habló Dios a su pueblo Israel
Y le dijo: Levántate y toma a tu hijo

A tu líder, que tanto amaste
Y sacrifícalo sobre el altar de la paz.

Y fue Israel con Itzjak, su querido hijo
Hacia la plaza Reyes de Israel en la salida del Shabat
el 4 de Noviembre de 1995

Y se despidió Itzjak de todo su pueblo que lo amó

Y cantó con él canciones.
Y rezó con él por un futuro mejor y por la paz.

Y bajó Itzjak las escaleras de la muerte, del infierno

Y caminó hacia su auto
Y un ángel de Dios iba detrás de él.

Y le disparó tres veces en su espalda.

Y desde ese día, en Iom Kipur, está sentado Dios consigo mismo
Y ya no hace ningún balance espiritual, ni mide las acciones de
ningún hombre
Sino que se autoevalúa y trata de entender
Cómo él, lleno de misericordia, pudo haber decretado un castigo tan,
tan terrible

A su querido Itzjak...

Está sentado, reflexiona y piensa en todo lo que hizo.

Desde ese día y hasta hoy, no halló respuesta.

Extraído de <http://www.ort.org.il/articles/?item=945033705>

¹ Alumno de la escuela secundaria ORT, de Kiriat Bialik.